

ВО ВСЕ ТЯЖКИЕ

"Фелина"

Серия #516

Автор сценария и Режиссер
Винс Гиллиган

Производственный драфт

БЕЛЫЙ - 08/03/13

ГОЛУБЫЕ СТРАНИЦЫ - 03/04/13: 5

ФИНАЛ - 03/04/13

Перевод: Всеволод Стихарев

Телеграм-канал "Сценарный голод": <https://t.me/screenplayhunger>

ТИЗЕР

БЕЛЫЙ КАДР

Это то, на что мы смотрим. Чистая белизна. Это все, что мы видим.

Ну ладно, может... если мы будем смотреть достаточно долго... то начнем подмечать некоторые детали. Какую-то текстуру. Кристаллическая структура различных оттенков белого, белого-голубого и серого.

НА ЗАДНЕМ ПЛАНЕ, мы слышим приглушенный звук ШАГОВ хруст-хруст-хруст. Появляется смутная тень ЧЕЛОВЕКА, приближающегося к нам.

Он встает перед нами, смотрит в нашу сторону. Мы видим только его голову и плечи в расплывчатом СИЛУЭТЕ.

Да на что блин такое мы смотрим? Это что, один из наших запатентованных кадров "Во все тяжкие", когда мы смотрим прямо сквозь свежую партию кристаллического мета? Может быть...

...Но вообще-то нет. Нет, сейчас мы немного ОПУСКАЕМСЯ к винтажному АВТОМОБИЛЬНОМУ ДВЕРНОМУ ЗАМКУ. Помните такие? Если помните, то наверное сообразите, что он стоит в ОТКРЫТОМ положении.

Силуэт человека тянется к нам, слегка проводя пальцем по белому полю. Он стирает небольшой круг СНЕГА с ОКНА МАШИНЫ, на которое мы смотрим.

Он наклоняется, прикладывает один ГЛАЗ к этому расчищенному участку. Он вглядывается в нас, замечая открытый замок. Затем --

-- ТА-ДАХ! Он открывает эту ДВЕРЬ. Мы находимся в:

ИНТ. СТАРОЕ ВОЛЬВО СЕДАН - НОЧЬ

УОЛТЕР УАЙТ залезает за руль, ставит на сиденье рядом с собой знакомую ПОСЫЛКУ. Мы припоминаем ту коробку с наличными, которую мы заявили в серии #515.

Та же коробка, ТА ЖЕ ОДЕЖДА. Солнце уже зашло, но мы начинаем буквально через пару часов после окончания серии #515. Мы все еще в Нью-Гэмпшире, в этой маленькой деревне.

Уолт осторожно закрывает водительскую дверь. Потому что на время он хочет сохранить это место под толстым слоем СНЕГА, покрывающим лобовое стекло и все окна.

Это предоставит ему столь необходимое уединение для того, что он собирается совершить дальше.

Пожалуйста, учтите что этот тизер будет происходить полностью внутри Вольво. Не считая финального кадра, мы все время находимся здесь внутри с Уолтом.

Любой свет, который здесь есть, исходит от незримых уличных фонарей, просвечивающих сквозь снег. Когда Уолт открывал ту дверь, то немного что мы увидели снаружи было возможно КИРПИЧНОЙ СТЕНОЙ переулка или чего-то такого же. И все.

Это создаст чувство клаустрофобии. Так и должно быть.

(План такой, чтобы мы смогли это снять на студии. Возможно нам придется заморозить эту площадку, потому что мы хотим чтобы изо рта Уолта постоянно шел МОРОЗНЫЙ ДЫМ. Прости, Брайан.)

Закрыв дверь, Уолт потирает свои руки и дует на них, отчаянно пытаясь согреться. Он дрожит, зубы стучат -- он пробыл на холоде слишком долго, избегая местную полицию (как было в последней серии). Теперь он еще и КАШЛЯЕТ. Выглядит не очень. Он в плохой форме.

Первым делом надо завести этот Вольво -- чтобы согреться и убраться отсюда к черту, пока его не поймали. Ключа в зажигании нет. Дареному коню в зубы не смотрят.

Уолт начинает осматривать и ощупывать все вокруг себя -- на приборной панели, под сиденьями, на заднем сидении, в пространстве для ног пассажира. Он рывком отрывает бардачок и роется в нем, доставая... что это..?

ТОЧКА ЗРЕНИЯ УОЛТА -- СТАРЫЙ ФУТЛЯР ДЛЯ КАССЕТЫ

Балансирует в руках Уолта ПУСТОЙ и полураскрытый. Это альбом "Gunfighter Ballads and Trail Songs" Марти Роббинса.

Классика. Но сейчас она не поможет. Уолт пробует снова, засовывая руку глубже. И теперь -- да!

Плоская ОТВЕРТКА. Превосходно! Уолт начинает ей работать, ковыряясь в рулевой колонке.

Уолт когда-нибудь в своей жизни замыкал в машине зажигание? Нет, но это прямо настолько сложно? Особенно на вот такой старой модели. Как только он вскрыет эту колонку и высвободит цилиндр зажигания, это вероятно просто вопрос соединения вместе двух проводов... двух маленьких коротких проводов...

Блять! Да как мне добраться до этих проводов?! Стараясь изо всех сил, Уолту кажется не удастся разломать эту колонку. Что это такое, Форт Нокс? Какой черт разработал эту штуку?!

Наверное ему больше повезет в теплый и солнечный день, а не в день когда он умирает от рака. Но в своем подавленном состоянии, он такой худой, холодный и кашляющий, что едва может схватиться за отвертку. Уолт чувствует поражение... и начинает паниковать...

Он колет колонку от отчаяния, оставляя на ней след маленьких прямоугольников. Напрягаясь для одного последнего гераклова усилия, он соскальзывает и сдирает костяшки пальцев. Ай!

Теперь он откидывается назад и просто вот так сидит, морозный дым струится из его рта как у тех лошадей Клейдесдаль в рождественской рекламе пива Будвайзер. Но он не сдаётся.

УОЛТ

Ты этого хочешь. Ты бы не протащил
меня так далеко, если бы не хотел.

Погодите... это что, молитва? Если так, то кому она адресована? Вам решать. Вне зависимости от этого, кажется она не помогает. Потому что теперь...

СИНИЕ ОГНИ МИГАЮТ сквозь толстый слой снега на лобовом стекле. Они становятся ЯРЧЕ -- приближаясь к нам. Незримая ПОЛИЦЕЙСКАЯ МАШИНА направляется в нашу сторону.

Можно сказать, что едет она медленно, ее фонари и мигалки включены, а сирены выключены. Теперь она замедляется, КАТИТСЯ... и наконец ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ всего в трех метрах.

Уолт сидит неподвижно. Удивленно и сурово.

Эта полицейская машина (кроме синих мигалок нам ничего не видно) стоит настолько чертовски близко, что мы можем услышать как пищит ее РАЦИЯ.

Инстинктивно, Уолт крепко сжимает эту отвертку как оружие. В остальном же, он не пошевелил и мускулом.

Знают ли копы что он здесь? Мы не слышали ни открытия дверей машины, ни выкрикиваемых приказов. Но теперь, сфинктер Уолта сжимается в два раза сильнее...

...включается ПРОЖЕКТОР, практически ослепляя нас.

Он ходит вперед и назад, очень механично. Он ищет нас сквозь снег. Закидывает удочку.

Уолт напуган... в некоторой степени. Но большей частью, его это злит. Шепотом, едва различимо, пока прожектор светит туда-сюда, он продолжает свою молитву.

УОЛТ

Доставь меня домой. Я сделаю все
остальное.

Прожектор ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА НЕМ. Уолт застыл на месте и смотрит на него. Он задержал свое дыхание. Остаток морозного дыма поклубился и исчез.

И теперь -- шелк. Вот так просто, прожектор ВЫКЛЮЧИЛСЯ.

С последним писком РАЦИИ, патрульная машина уезжает дальше по улице. Ее мигалки исчезают в занесенном снегом заднем окне.

Уолт на мгновение закрывает глаза, молча благодарит. Нечто проникновенное произошло только что. Теперь Уолт знает, что он доедет до дома. Он намерен закончить то, что начал.

С этой целью, он осматривает окружение. *Решение здесь. Оно спрятано на виду.*

Взглянув вверх на двойные солнцезащитные козырьки над лобовым стеклом, он кое-что заметил. Пассажирский козырек плотно прижат к крыше, в то время как его водительский козырек на пару сантиметров СВИСАЕТ. Различие едва заметное... но если приглядеться, оно есть.

Уолт медленно поднимает руку с отверткой. Он использует ее чтобы опустить козырек --

-- и комплект КЛЮЧЕЙ ОТ МАШИНЫ вываливается ему на колени с глухим ЗВОНОМ.

Уолт едва улыбнулся. А зачем стараться? Все идет так, как и должно быть. Он вставляет ключ в зажигание, поворачивает его.

Холодный как лед Вольво всего раз тарахтит, а затем заводится. Когда это происходит, включается кассетный проигрыватель. Эта великая старая классика Марти Роббинса, "Эль Пасо", на середине песни.

МАРТИ РОББИНС

Я сел верхом и поскакал подальше,
Вперед в темноту, совсем один.

Может завтра

Пуля найдет меня.

А ночью боли сильнее, чем в сердце
Моем уже не причинишь.

Она играет, пока Уолт ищет переключатель дворников на лобовом стекле.

ЭКСТ. СТАРЫЙ ВОЛЬВО СЕДАН – НОЧЬ

БЕЛЫЙ КАДР, в этот раз вид снаружи. СКРЯЯ-СКРЯП! Дворник стеклоочистителя размахивает в сторону, сметая кусок пирога из пушистого снега. Позади него видно УОЛТА, смотрящего на нас, сжимающего руль.

План на нашу решительную пешку в руках судьбы, готовую уезжать...

КОНЕЦ ТИЗЕРА

ПЕРВЫЙ АКТ

ЭКСТ. АВТОЗАПРАВКА В ПУСТЫНЕ – ДЕНЬ

Одинокий островок заправки стоит на краю шоссе. Появляясь как маленькая точка вдаль, Вольво съезжает с дороги прямо к нам. К тому времени, как он остановится у заправки, его лобовое стекло заполнит наш кадр. Вот и Уолт, сидит за рулем прямо как в последнем кадре Тизера.

После двадцати-с-чем-то часов за рулем, весь это нью-гэмпширский снег давно растаял. (Это тот же Вольво, что стоял у закусочной Денни'с в серии #501. Также, Уолт сменил свою тяжелую парку на знакомую военную куртку, и теперь одет абсолютно так же как во флешфорварде.)

Уолт выключает двигатель и выходит наружу, разминая свои напряженные и болящие мышцы. Он устал, но это его не остановит. Он одинокий Брат Блюз, не считая солнцезащитных очков -- на божьей миссии.

ТУК! КРУПНЫЙ ПЛАН впускного отверстия, в момент когда СОПЛО НАСОСА вставляют и нажимают на него.

Пока бензобак Вольво заполняется, Уолт замечает рядом шланг с водой -- такой, чтобы люди могли заполнить свои радиаторы. Уолт брызгает немного воды себе на лицо. Теперь слегка КАШЛЯЕТ, похлопывая себя по карманам. Куда я дел свои таблетки..?

Уолт открывает свой багажник -- видно, что он абсолютно ДОВЕРХУ НАПОЛНЕН НАЛИЧНЫМИ. Здесь находится все содержимое той бочки. Видимо, Уолт остановился у своей хижины и упаковал несколько важных вещей, прежде чем отправиться в путь.

Осталось немного места для черной дорожной сумки (опять же, которую мы заявили в #501), Уолт достает из нее янтарную БАНКУ С ТАБЛЕТКАМИ. Он закрывает багажник, глотает таблетку и запивает ее водой из шланга радиатора.

(Кстати, нет никакой опасности, что кто-то увидит эти деньги. Пара машин припаркованы перед магазином заправки, и может мы заметим ПАРУ МЕСТНЫХ ЖИТЕЛЕЙ через дорогу. Но там, где он стоит, Уолту обеспечено уединение. Никто на него не обращает внимания.)

ЭКСТ. АВТОЗАПРАВКА В ПУСТЫНЕ – ТАКСОФОН – ДЕНЬ

Пару минут спустя. КРУПНЫЙ ПЛАН ЧЕТВЕРТАКОВ вставляемых в слот для монет ржавого таксофона.

Уолт закончил заправляться и стоит на краю тихого шоссе, прижав трубку к уху. Пауза, затем:

УОЛТ

Здравствуйте, это Дэвид Линн из Нью-Йорк Таймс. Могу я поговорить со Сьюзан? Спасибо.

Холодный Уолт смотрит на заусенец, затем ласково смотрит на горизонт. Какого черта он задумал?

УОЛТ

Здравствуйте, Сьюзан, это снова Дэвид. Я просто звоню узнать есть ли --

(слушает)

Да, я уже понял что мы проведем интервью по телефону, поскольку их уже нет в городе. Но нам бы очень хотелось сделать фотографию мистера и миссис Шварц, чтобы проиллюстрировать статью. Мы выписали стрингера из Альбукерке, который нам очень нравится. Когда они планировали вернуться домой? Думаю, мы могли бы --

(слушает)

Значит, они будут дома к вечеру. Понял. А живут они по, э-э... тому адресу что у меня есть Верхняя Каньон Роуд. Это он? --

(слушает)

Ага, Тесуке. Это недалеко от Оперного Театра? Слышал, там очень красиво.

Закатывая рукав, Уолт ПИШЕТ АДРЕС на внутренней стороне руки (давайте найдем адрес, права на который мы сможем очистить).

УОЛТ

Ладно тогда. Я свяжусь со своим фотографом, узнаю когда он свободен.

(слушает)

Нет, нет, это их решение. В любой день недели, мы в их распоряжении. Я знаю, что Шварцы очень занятые люди. Слушайте, спасибо вам огромное за уделенное время. И вам. До свидания.

Что бы сейчас не обсуждалось, для Гретчен и Эллиота это не очень хорошие новости!

Уолт вешает трубку, абсолютно довольный. План на него, В ОТРАЖЕНИИ стального корпуса таксофона, уходящего от нас к своей машине...

ЭКСТ. ОСОБНЯК - ДВОР - НОЧЬ

Мы ОПУСКАЕМСЯ ВНИЗ от ночного неба и видим... гравийную стоянку для машин. Она окружена благоустроенным и освещенным лесом. Очень умиротворенно и приятно.

В кадр въезжает БЕНТЛИ КОНТИНЕНТАЛЬ. Он останавливается перед нами, его фары светят в кадр. Он паркуется и его двигатель мурлычет и выключается. Из него выходят...

...ГРЕТЧЕН и ЭЛЛИОТ ШВАРЦ. Только что вернулись домой из своего путешествия в Нью-Йорк, оба выглядят на миллион долларов. Здоровые и счастливые. Властелины вселенной.

Эллиот открывает багажник и достает их сумку -- дорогой Бриони или что-то схожее, но Шварцы путешествуют налегке. Тем временем, они продолжают свой благодушный спор.

ЭЛЛИОТ

Я просто говорю, что это как с яблоками и апельсинами. Нет подходящей рамки для сравнения.

ГРЕТЧЕН

"Нет рамки для сравнения?" Что может быть проще, чем сравнить два ресторана?

ЭЛЛИОТ

Нет, нет. Я считаю... послушай, если я захочу пиццу, я пойду в пиццерию. Если я хочу тайскую еду, я еду в тайский ресторан. Так в чем смысл сравнивать пиццу и тайскую еду? Они обе... здесь нет --

ГРЕТЧЕН

Ой, прошу. Есть разница. Вот займи сейчас позицию. Займи позицию.

ЭЛЛИОТ

Сама займи позицию. Я не хочу сам себя ограничивать.

И весь этот разговор так и продолжается, на улыбках. Они продолжают и заходят в свой потрясающий особняк. Мы ЕДЕМ ЗА НИМИ, постепенно ОТКРЫВАЯ для себя это место.

Первое, мы проходим через огромные ДЕРЕВЯНЫЕ ДВЕРИ. Их оставляют открытыми, когда мы технически оказываемся внутри. Это приводит нас в длинный, огороженный стеной ДВОР.

ГРЕТЧЕН

Так. Правильный ответ... 21.

(он мотает головой)

Да. Потому что у 21 есть история. В смысле, ну же -- сухой закон?

"Сладкий Запах Успеха?"

ЭЛЛИОТ

А у Пер Се есть Томас Келлер.

Партия, шах и мат.

Мы даем Шварцам выйти из кадра, а сами ОСТАЕМСЯ рядом с декоративным ФОНТАНОМ. Он расположен в стороне от двора, журчащий и спокойный...

... А за ним, на диванчике, сидит УОЛТ.

Господи! Его присутствие пугает нас, настолько он не вписывается в это место. Оставшийся незамеченным Шварцами, Уолт лениво поднимается на ноги.

ИНТ. ОСОБНЯК - ПРИХОЖАЯ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Теперь мы смотрим через еще две огромные двери. Эти сделаны из стекла, через которое мы видим, как Эллиот ставит свои сумки и открывает замок.

Войдя в особняк, Эллиот включает СВЕТ и уносит сумки дальше, пока Гретчен отключает ПАНЕЛЬ БЕЗОПАСНОСТИ.

ГРЕТЧЕН

Ага, но видишь, там была чисто йонтовилльская атмосфера. Я думаю. Перевезешь ее на Манхэттен, будет казаться что... я не знаю. Ты понимаешь, о чем я?

ЭЛЛИОТ (З.К.)

Можно перевезти хоть в Исламабад, я все равно буду там есть.

Далеко на заднем плане за Гретчен, появляется Уолт. Он идет в другую сторону. Куда он собрался?

К этим двум огромным ДУБОВЫМ ДВЕРЯМ. Он ЗАКРЫВАЕТ их... запирая нас здесь внутри. Жутко. Тем временем, на переднем плане, Гретчен закрывает внутреннюю дверь, слишком увлеченная их разговором, чтобы даже взглянуть в сторону Уолта. Она тоже выходит из кадра.

ГРЕТЧЕН

Ты знаешь, неплохая мысль.

ЭЛЛИОТ (З.К.)

Исламабад?

ГРЕТЧЕН (З.К.)

Напа. Нам нужно снова поехать в Напу.

Их разговор ПРОДОЛЖАЕТСЯ ЗА КАДРОМ (диалог для импровизации будет предоставлен). Мы ОСТАЕМСЯ здесь, смотрим через стекло внутренней двери на Уолта. Он идет в нашу сторону, неторопливо.

Теперь, он проходит сквозь переднюю дверь так, будто он владелец этого дома. К несчастью для Гретчен, она забыла его запереть.

Господи, ну и яйца у этого парня! Никаких тебе хождений на цыпочках, никаких взглядов украдкой. Он закрывает дверь за собой -- не хлопая ею, но и не очень-то скрываясь.

Мы СЛЕДУЕМ за Уолтом по длинному коридору в стиле Виллы Гетти, который приводит нас в большой зал. Он идет, держа руки в карманах... на ЗВУК Гретчен и Эллиота.

ИНТ. ОСОБНЯК - БОЛЬШОЙ ЗАЛ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Что за дом. Стильный и ультра-современный. Стоит несколько диковинок, связанных с наукой -- но в основном, место не захламлено.

Уолт впитывает в себя это место, одновременно восхищаясь и завидуя ему. *Все это могло быть, должно было принадлежать ЕМУ.* И пока он празднично осматривается, вот такая штука...

... Гретчен и Эллиот стоят прямо за углом на кухне! И Уолта это никак не заботит!

ГРЕТЧЕН

Я не знаю. Два дня Благодарения назад? Господи, два это как минимум.

ЭЛЛИОТ

Знаю. Слишком долго, да?

Пока Эллиот нарезает ломтики азиатской груши, Гретчен находит им хорошую бутылку вина.

ГРЕТЧЕН

Что скажешь?

ЭЛЛИОТ

Перфекто. Включишь камин?

Теперь Гретчен заходит в большой зал -- в ту же комнату, где и Уолт, который менее, чем в пяти метрах за ее спиной. И, сфокусировавшись на камине, она все ещё его не замечает! Она берет специальный пульт с кофейного столика, наводит его на керамические бревна в газовом камине.

ГРЕТЧЕН

Мы могли бы сделать это после тридцать первого, после той штуки для акционеров. На какое число выпадает первый выходной месяца?

ЭЛЛИОТ

М-м. На третье, по-моему.

ГРЕТЧЕН

Можем позвонить Джорджу и Делорес, они могут приехать из Марина. А ещё, и Билла и Мириам Кознов!

ПУФ. Камин оживает. Гретчен бросает пульт, поворачивается спиной к мужу.

ГРЕТЧЕН

И тогда мы --

И наконец -- АААА! Заметив Уолта, Гретчен охает и замирает на месте.

Увидев ее реакцию (но не то, что ее вызвало), Эллиот быстро обходит угол, с тем маленьким НОЖОМ, который он использовал для нарезки груш. Он тоже замирает.

УОЛТ

Привет, Гретчен. Эллиот.

Когда у вас в гостиной появляется парень, выглядящий как Унабомбер, это уже немало шокирует -- но когда Шварцы осознают кто это, их глаза расширяются еще больше.

Уолт спокоен, расслаблен. Не вынимает руки из карманов.

УОЛТ

Мне нравится ваш новый дом.

Эллиот медленно, защищаясь встает перед своей женой. Они оба стоят в шоке. Будто сам Дракула материализовался среди них... и он стоит между ними и входной дверью.

ЭЛЛИОТ

Уолт..?

Повернувшись, Уолт оценивает стену с окнами от пола до потолка, выходящими к внутреннему дворику с бассейном.

УОЛТ

Мы смотрим на восток? Боже, у вас наверное один из тех потрясающих видов на гору Сангре де Христос.

ГРЕТЧЕН

Ч-что ты здесь делаешь?

УОЛТ

Увидел тебя у Чарли Роуза.
(затем)
Отлично выглядели. Вы оба.

Он не спешит переходить к делу. Мистер и Миссис Шварц предполагают самое худшее. А мы блин, как будто нет.

ГРЕТЧЕН

Уолт. Если ты здесь чтобы, причинить нам вред...

УОЛТ

На самом деле, я здесь чтобы отдать вам кое-что. В моей машине. Давайте все трое пройдем к ней? Она стоит прямо здесь в паре шагов на дороге. Я не смог на ней проехать ваши ворота.

Да ни за что в жизни они этого не сделают! Двигаясь как лунатик, испуганный Эллиот чуть-чуть слабеет перед своей женой, совсем чуть-чуть. Он медленно поднимает свой нож.

Уолт совершенно не впечатлен.

УОЛТ

Эллиот, если так и дальше пойдет, тебе понадобится нож побольше.

Простой факт. (И кстати говоря, НИКАКОГО оружия не видно. Насколько нам известно, у Уолта его нет.)

Эллиот обдумывает... затем опускает нож. План на него, позволяющего ножу СО СТУКОМ упасть на пол:

ЭКСТ. ОСОБНЯК – ПОДЪЕЗДНАЯ ДОРОГА – НОЧЬ

Полчаса спустя. Этот ВИД отличается от увиденного нами изначально -- этот вид включает в себя дом. В округе никого нет. Но рядом с Бентли, которая никуда не уезжала, припаркован старый белый ВОЛЬВО. Его багажник открыт.

ЗА КАДРОМ:

УОЛТ (З.К.)
Продолжайте складывать. Все
поместится.

ИНТ. ОСОБНЯК - БОЛЬШОЙ ЗАЛ - НОЧЬ

КРУПНЫЙ ПЛАН на все НАЛИЧНЫЕ, поместившиеся в бочку. Они с горкой накрывают модный квадратный кофейный столик.

Гретчен и Эллиот стоят рядом, руки заполнены пачками НАЛИЧНЫХ. Это последний из множества походов от Вольво в большой зал, и они устали.

УОЛТ
Просто... ага. Вот и все.

Эллиот складывает чуть аккуратнее. Гретчен, у которой смелости побольше, в какой-то момент просто сдается и БРОСАЕТ то, что осталось у нее в руках. Что-то падает на пол.

УОЛТ
Подними пожалуйста, Эллиот? Нам же
не нужно, чтобы что-то затерялось
под мебелью.

Эллиот делает, как ему сказали. Уолт осматривает их работу.

УОЛТ
Так. Здесь девять миллионов,
семьсот двадцать тысяч долларов.

ГРЕТЧЕН
Где ты их взял? И почему они здесь?

Уолт смотрит на Гретчен, слегка обиженный на первую часть ее вопроса. Удивлен тому, что это может быть непонятно.

УОЛТ
Я их заработал.
(пауза)
И ты передашь их моим детям.

ГРЕТЧЕН
Что? Почему?

ЭЛЛИОТ
Уолт, я не знаю есть ли, э-э --

УОЛТ

На восемнадцатилетие моего сына,
которое наступит через десять
месяцев и два дня, вы передадите
ему эти деньги, в форме
безотзывного траста. Скажете ему,
что он может распорядиться ими как
угодно... но с надеждой что он
оплатит ими свое образование в
колледже и образование своей сестры
Холли. И улучшит в целом
благосостояние его семьи.

Гретчен смотрит на Эллиота -- нервно улыбающегося.

ЭЛЛИОТ

Уолт, не уверен что мы понимаем
тебя. Почему, э-э... в смысле,
почему именно мы --

ГРЕТЧЕН

-- Если ты хочешь передать своим
детям деньги, заработанные на
наркотиках, делай это сам.

УОЛТ

Не могу. Моя жена, мой сын, они
ненавидят меня. Они не возьмут мои
деньги. А даже если бы и взяли,
федеральное правительство им не
позволит.

(затем)

Но два богатых мецената, таких как
вы... два замечательных человека,
известных своими благотворительными
проектами, которым ничего не стоит
-- например -- выписать чек на \$28
миллионов долларов, чтобы помочь
жертвам злоупотребления
метамфетамина... Я думаю, ваши
деньги будут очень радушно
встречены. Как дождь в пустыне.

ГРЕТЧЕН

Если мы передадим их, это будет
нелогично!

УОЛТ

Как раз все логично. Мои дети
невинные жертвы их "чудовищного"
отца -- которого вы когда-то знали.
Назовите это красивым жестом,
назовите это либеральным комплексом
вины.

(MORE)

УОЛТ (CONT'D)

Назовите как угодно, но сделайте это.

(спокойная мощь)

И вы не потратите ни цента из собственных денег. Если надо оплатить налоги или услуги юриста, возьмете их отсюда, вам ясно? Они получают мои деньги. Ваших и близко не будет.

Эллиот отправляет телепатическое послание своей жене: не спорь.

ЭЛЛИОТ

Хорошо, Уолт. Звучит, ты понимаешь.

Думаю, это звучит разумно.

(нервно пожимает плечами)

Итак, что будет дальше?

УОЛТ

Ну... думаю, мы пожмем друг другу руки, и затем я уйду.

(спокойно)

Завтра большой день. Мне нужно готовиться.

А ЭТО что значит? Неважно -- они просто хотят, чтобы он убрался отсюда! Они пожимают его руку. Сначала Эллиот, потом Гретчен.

УОЛТ

Теперь, я МОГУ вам это доверить? А не просто звонок в полицию, после того как я уйду..?

ЭЛЛИОТ

Да, можешь. Безусловно можешь.

Чтобы убедиться, Уолт близко смотрит им в глаза. "Удостоверившись", он кивает.

Он поворачивается к тем окнам с пола-до-потолка, которые выходят во двор. Он поднимает одну руку, машет ей. Сигнал.

Теперь, из темноты, появляются две КРАСНЫЕ ЛАЗЕРНЫЕ ТОЧКИ! Они светят на Эллиота и Гретчен, кружась вокруг их СЕРДЕЦ. Шварцы видят это, и приходят в ужас. Они отходят назад, но --

УОЛТ

Оп-па. Стоять, стоять. Не шевелитесь. Вы же не хотите, чтобы они подумали что вы собираетесь убежать.

Было уже достаточно плохо, когда Гретчен и Уолт думали, что Уолт здесь ОДИН! Парализованные страхом, они делают как им сказано. Два лазерных светлячка продолжают танцевать над их туловищами, когда...

УОЛТ

Еще днем, у меня были еще двести тысяч долларов, которые я бы с удовольствием положил бы на этот столик. Вместо этого, я отдал их двум лучшим киллерам к западу от Миссисипи. И чтобы не случилось со мной завтра, они все еще будут там, будут следить.

(а сейчас слушайте
внимательно)

Если... по любой причине... мои дети не получают эти деньги, которые я вам оставил, затем начнется своего рода... обратный отсчет. И затем, может спустя день, может неделю, может год, кто знает? Вы будете прогуливаться по улице Санта Фе или Манхэттена, или Праги, где угодно. Будете обсуждать цену акций, абсолютно безмятежно. И затем вы услышите звук шагов за спиной. И прежде, чем вы успеете обернуться --

Спокойно, просто-факт, Уолт направляет два пальца -- как пистолеты -- каждому в висок.

УОЛТ

Хлоп. Хлоп. Темнота.

Шварцы стоят как вкопанные. И снова, Уолт близко осматривает их. Был преподан еще один урок -- который никогда не будет забыт.

Уолт поворачивается к окну, производит еще один взмах в непроглядную ночь. Одна за другой, две лазерные точки ГАСНУТ.

УОЛТ

Взбодритесь, Прекрасные Люди --
у вас появился шанс поступить
правильно.

И сказав это, он направляется к двери, ни разу не обернувшись назад. Последний кадр на Гретчен и Эллиота, которые теперь будут сходить с ума от тревоги...

ЭКСТ. ПУСТАЯ ДОРОГА НА САНТА ФЕ - НОЧЬ

Безлюдно. В какой-то глуши. В этом кадре, белый Вольво встает у обочины. МИГАЮТ его фары -- вкл-выкл, вкл-выкл.

Пока он стоит на холостом ходу, его белый выхлопной дым светится красным в свете габаритных огней... ДВЕ ТЕМНЫЕ ФИГУРЫ появляются из леса. Они спешно залезают на заднее сиденье Вольво.

ИНТ. СТАРЫЙ ВОЛЬВО СЕДАН - НОЧЬ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Мужчины, одетые в черное, с головы до ног. Уолт, один спереди, роется куртке в поисках двух пачек наличных.

Он не оборачивается на этих "двух лучших киллеров к западу от Миссисипи". И теперь, когда они содрали свои балаклавы, мы понимаем почему.

Это ТОЩИЙ ПИТ и БАРСУК! Ура! Нам посчастливилось увидеть их в последний раз! Не оборачиваясь назад, Уолт держит открытую ладонь, ожидая чтобы что-то в нее положили.

ТОЩИЙ ПИТ

Ах, да. Конечно.

Две ЛАЗЕРНЫЕ УКАЗКИ передают УОЛТУ -- по одной от каждого "киллера". (Поскольку мы не обязательно узнаем что это такое, может Уолт включит одну, нарочно или специально, перед тем как сунуть их себе в карман.)

БАРСУК

Знаете... Я не очень понимаю как к этому относиться.

ТОЩИЙ ПИТ

Я тоже, йоу. Какой-то стремный замут. Типа, с точки зрения морали.

Невозмутимо, Уолт вручает каждому по десять тысяч долларов.

УОЛТ

А сейчас как ощущения?

Тощий Пит переводит взгляд от денег на Барсука.

ТОЩИЙ ПИТ

Получше.

БАРСУК

(кивает)

Однозначно лучше.

Уолт собирается включить передачу и увезти их, но затем кое-что вспоминает. Он делает паузу.

УОЛТ

Почему я еще слышу про голубой мет,
гуляющий по округе..?

ТОЩИЙ ПИТ

Ты о чем?

УОЛТ

Ты что-нибудь слышал? Он все еще
продается?

(Пит пожимает плечами,
кивает)

Кем?

Пит смотрит на Барсука, оба поставлены в тупик этим вопросом.

БАРСУК

Тобой же, не? Типа, ты же еще
варишь?

То, как Уолт оглянулся на них, ясно говорит им что нет.

ТОЩИЙ ПИТ

Блин, мы были уверены что это ты --
потому что дурь УЛЕТНАЯ. Лучше, чем
раньше!

(не желая обидеть)

Думаю, ты понимаешь...

Колесики медленно крутятся в голове Уолта. Он приходит к шокирующему ответу. *Нет, не может быть!*

УОЛТ

Джесси..?

БАРСУК

Серьезно?

(Питу)

Ты же говорил, что он на Аляску
свалил?

ТОЩИЙ ПИТ

Так мне сказали. Джесси, красава!
Передал ЭСТАФЕТУ!

Уолт не слушает этих двоих -- с этого момента, все что они говорят, для него просто шум. Он обдумывает возможность того, что Джесси ЖИВ. И черт подери, он в ЯРОСТИ.

План на Уолта, включающего передачу на Вольво и уезжающего...

КОНЕЦ ПЕРВОГО АКТА

ВТОРОЙ АКТ

ИНТ. СТОЛЯРНАЯ МАСТЕРСКАЯ - ДЕНЬ

КРУПНЫЙ ПЛАН красивой пластины из экзотического ДЕРЕВА. Это наверное эбеновое дерево или кокоболо, или рамбутан -- редкое и прекрасное.

В кадр заходит старинный столярный рубанок. С ним мужские руки берутся за дело, строгая чудесные, длинные завитушки.

На этом изображении начинается короткий МОНТАЖ. Доставайте марко-объективы, потому что большая часть этого на КРУПНОМ ПЛАНЕ.

-- Дерево, доведенное до совершенства, теперь распиливается ручной пилой. Следуя по карандашным линиям с лазерной точностью.

-- Дерево, теперь красивое и квадратное, обрабатывается долотом. Выступающие ласточкины хвосты обработаны. Этот ремесленник, кем бы он ни был, знает что делает. Смотреть за ним одно удовольствие.

На данном моменте, мы можем заметить знакомую ТАТУИРОВКУ на тыльной стороне его правой руки.

-- Прямоугольный ласточкин хвост соединяется также хорошо, как сейфовая дверь швейцарского банка.

-- Руки втирают тунговое масло в уже собранную ШКАТУЛКУ. Вы ведь уже узнали эту татуировку?

ОБЩИЙ ПЛАН -- это ДЖЕССИ. Аккуратно закрыв крышку шкатулки, он с глубоким удовлетворением оценивает свою работу.

Он улыбается. Счастливый. Его лицо не испорчено побоями, он выглядит откормленным. И мы в замешательстве -- потому что в последний раз мы видели его живущим в Адской Яме из Шлакоблоков Вельзевула.

А неплохая у него мастерская. Не очень большая или причудливая, но в ней есть каждый инструмент старого образца, который может понадобиться Рою Андерхиллу. И здесь спокойно. ТУМАННЫЙ ЗОЛОТИСТЫЙ СВЕТ вырывается через широко раскрытые окна. Такую мастерскую построил бы себе Бильбо Бэггинс в Шире.

Майкл, если мы когда-нибудь сможем использовать свет для того, чтобы в сериале было красиво, сейчас самое время. Это будто Джесси в раю. Но к сожалению, это не так. И когда он начинает уходить, его ФАРТУК ЗАЦЕПЛЯЕТСЯ за ручку тисков --

ИНТ. МЕТЛАБОРАТОРИЯ ТОДДА - НОЧЬ

-- СХОЖИЙ КАДР с Джесси в реальной жизни, которого останавливает ТРОС, присоединенный к его опоясывающей цепи.

Все верно: побег Джесси состоялся только в его голове. Когда мы видим, как он слегка дергает свой трос, чтобы пройти дальше, мы понимаем что даже сейчас он все еще в своей маленькой мастерской.

Бедный Джесси, с пустыми глазами. Совсем один здесь в ангаре, производит мет, вместо декоративных шкатулок. Мы видим, как он надевает противогаз и открывает варочный чан, просеивая алюминиевую фольгу.

ВЫСОКИЙ и ШИРОКИЙ ПЛАН -- на мирмидонца Джесси, по-видимому его дух сломлен навсегда:

ИНТ. ЗАКУСОЧНАЯ ДЕННИ'С - УТРО (ПРЕДЫДУЩАЯ СЪЕМКА)

Комплексный завтрак заполняет кадр. Руки заканчивают перекладывать бекон в цифры "52".

Симпатичная молодая ОФИЦИАНТКА за стойкой замечает это и вопросительно улыбается.

ОФИЦИАНТКА

Что это такое?

Уолт поднимает взгляд от своей ручной работы.

УОЛТ

Мой день рождения.

ОФИЦИАНТКА

Ну, с Днем Рождения.

Это, конечно же, наша СУЩЕСТВУЮЩАЯ СЪЕМКА, открывавшая серию #501. Добро пожаловать -- наконец-то -- к тому моменту, где мы начинали пятый сезон.

План на Уолта, глядящего вверх на официантку...

ЭКСТ. АВТОСТОЯНКА У ЗАКУСОЧНОЙ - УТРО (ПРЕДЫДУЩАЯ СЪЕМКА)

ПЛАН на приподнимающуюся коричнево-золотую крышку багажника - за ней ПУЛЕМЕТ М60 и несколько коробок трассирующих пуль.

Уолт проводит какое-то время осматривая его, затем засовывает свою знакомую дорожную сумку внутрь. Он закрывает багажник.
ПЕРЕХОД В ТЕМНОТУ.

ИНТ. БЕЛЫЙ ДОМ – ХОЗЯЙСКАЯ СПАЛЬНЯ – УТРО (ПРЕДЫДУЩАЯ СЪЕМКА)

КРУПНЫЙ ПЛАН пальцев, использующих монету вместо отвертки, которой снимают накладку с электрической розетки. Внутри накладки, лежит та небольшая смертельная доза РИЦИНА.

Уолт снимает ее и кладет в карман. (Это из серии #509.)

ИНТ. БЕЛЫЙ ДОМ – ГОСТИНАЯ – УТРО

Пожалуйста, учтите что это не предыдущая съемка. Да, наверное неплохо было бы это снять во время серии #509. Извиняюсь, мы сценаристы так далеко вперед не заглядывали!

Однако, вот и мы в той же самой гостиной, лишенной мебели и похожей на притон. По стене, у которой стоял шкаф, разрисована надпись "ХАЙЗЕНБЕРГ".

Уолт появляется из задней части дома. Он бредет по этой тусклой, затемненной гостиной, собираясь уходить. Но подойдя к входной двери, он останавливается.

Он встает здесь на мгновение и вспоминает. Пока он это делает, мы ПЕРЕХОДИМ К быстрой вспышке из ПРОШЛОГО. В ней, позиция Уолта совпадает с той, где он стоит СЕЙЧАС в настоящем.

ИНТ. БЕЛЫЙ ДОМ – ГОСТИНАЯ – ДЕНЬ (ПРЕДЫДУЩАЯ СЪЕМКА)

Это СЪЕМКА ИЗ ПИЛОТНОЙ СЕРИИ. Вечеринка в честь пятидесятилетия Уолта -- ровно два года назад.

УЧАСТНИКИ ВЕЧЕРИНКИ собрались вокруг телевизора, смотрят репортаж местных новостей про облаву УБН. Здесь СКАЙЛЕР, МЛАДШИЙ и МАРИ. И, конечно же, здесь ХЭНК -- живой и здоровый. Он в неоспоримом центре внимания этой вечеринки.

ХЭНК

Уолт, скажи лишь слово и я возьму тебя на вылазку. Посмотришь, как мы накрываем лабораторию. Немного добавишь адреналина в свою жизнь.

Уолтер-мл. кивает -- *ты должен съездить!* Невинный, пятидесятилетний Уолт застенчиво пожимает плечами.

ИНТ. БЕЛЫЙ ДОМ – ГОСТИНАЯ – УТРО

Обратно в настоящее. Обеспокоенного, пятидесяти-двух летнего Уолта это воспоминание глубоко ранит. Однако, у него нет времени на сожаления. Он человек на миссии.

Он чувствует в своем кармане этот РИЦИН, вещь за которой он пришел. Ага, она все еще здесь.

Он выходит через вскрытую входную дверь. Это был его последний визит на свой старый участок и он это знает. Мы можем это сказать по тому, как аккуратно он закрывает за собой дверь.

На данном изображении, наш кадр темнеет...

ИНТ. РЕСТОРАН ГРОУВ – УТРО

Это то престижное место для ланча, ставшее нам знакомым по многим тайным встречам. Это любимое место ЛИДИИ. И вот она идет.

Мы СЛЕДУЕМ НИЗКО за ее СУМОЧКОЙ, которую она несет в руке. Это приводит нас к ее любимому столику -- который мы вспомним из серии #508.

Лидия ставит сумочку на пол рядом с собой, занимая место на этом маленьком столике на две персоны. В этот час ресторан наполнен только на одну восьмую. ОФИЦИАНТ сразу же встает рядом.

ОФИЦИАНТ

Привет, добро пожаловать в Гроув.
Желаете меню?

ЛИДИЯ

Нет, спасибо. Ромашковый чай с
соевым молоком, пожалуйста.

ОФИЦИАНТ

Сейчас будет.

Официант уходит заниматься заказом. Лидия, смотря на дверь, празднично играет с сахарницей, стоящей на столе. Вместе с шестью пакетиками настоящего сахара, лежит ОДИН ЕДИНСТВЕННЫЙ ПАКЕТИК СТЕВИИ. Лидия рассеяно играет с ним.

И теперь, просто чтобы указать на это... КЛИЕНТ сидит на заднем плане, в одиночестве за дальним столиком. Он сидит к нам спиной и немного в расфокусе. Но если вы очень пристально посмотрите, то узнаете кто это.

Лидия даже отдаленно не замечает этого человека. Вместо этого, она смотрит на...

... ТОДДА, входящего в ресторан и идущего к ней.

Вероятно, Тодду сказали вести себя прохладно, когда он приходит на встречу с Лидией для передачи денег.

Однако, он не может удержаться и улыбается, присаживаясь на стул. Сердцу не прикажешь.

ТОДД
Привет. Как поживаешь?

ЛИДИЯ
Хорошо.

ТОДД
Как дела?
(указывает)
А мне, нравится твоя, э-э. Эта...

ЛИДИЯ
Моя блузка?

ТОДД
Красивый, да, цвет. Тебе идет этот цвет.

Лидия едва заметно кивает ему в качестве *благодарности*, а тем временем под столом она носком ноги подталкивает к нему СУМКУ.

Одновременно, тот клиент в-расфокусе за спиной Лидии, встает и идет к ним. Это Уолт.

ТОДД
Он типа как, не знаю как ты его
называешь, но типа как.. василёк...

Прежде, чем Тодд и Лидия даже поймут, что он здесь, Уолт приставляет стул и занимает место за их столом. В замешательстве, Лидия начинает что-то говорить --

-- Но сама останавливается, когда понимает кто перед ней. *Мать Божья!* Она в шоке. И Тодд тоже.

Уолт едва на них смотрит. Его глаза смотрят на дверь и других клиентов. На контрасте с тем, что в Первом Акте он представлен как альфа-самец, сейчас он выглядит нервным и неловким. (Он играет здесь роль?). Говорит в полголоса.

УОЛТ
Прежде, чем вы что-то скажите и
сделаете, просто выслушайте меня.

ЛИДИЯ
Ч-Чт..?
(затем; ну СДЕЛАЙ что-
нибудь)
Тодд?

УОЛТ

Никто не знает, что я здесь. Никто.
Просто послушайте меня две минуты,
и затем я уйду.

Да идет оно лесом! Взбешенная Лидия начинает вставать, но Уолт надавливает рукой на ее предплечье и останавливает её.

УОЛТ

Пожалуйста -- две минуты вашего
времени.
(им обоим)
У вас ведь заканчивается метиламин?

Тодд смотрит на Лидию, которой вообще этот разговор не нравится. Уолт знает, что должен сделать им коммерческое предложение всей жизни и сделать это быстро.

УОЛТ

Не отвечайте -- вам и не нужно. Я
могу посчитать. Вы уже достаточно
долго им пользуетесь, чтобы запасы
заканчивались
(затем)
У меня есть новый метод. Он не
требует метиламина, не требует
заменителя. Он вообще не требует
никаких прекурсоров из Списка 1. Он
прост и дешёв -- и он оставит вас в
деле. И Тодд, я могу тебя обучить.

Тодд смотрит на Лидию, чертовски настороженную. В прошлом, он любил и уважал Мистера Уайта и все такое... но это просто странно.

Однако, Лидия кажется сейчас слушает. Выражение ее лица сдержанное, разумеется... но она продолжает сидеть на стуле.

ЛИДИЯ

Откуда вы знали, что найдете нас
здесь?

УОЛТ

(пожимает плечами; просто)
В десять утра каждый вторник, мы с
тобой здесь встречались. Ты
очень... любишь придерживаться
расписания, я решил. Слушайте, я
просто --

Сказав это, из него извергается приступ КАШЛЯ. Тодд и Лидия застенчиво сидят и ждут с тревогой, когда он пройдет.

Вскоре, он проходит. Уолт вытирает рот своим рукавом.

УОЛТ

Мне нужны деньги. Я почти все свои потратил, стараясь быть на шаг впереди полиции. Долго я не протяну, и я-я просто...

(теперь говорит тише)

Долго я не протяну.

ТОДД

(уважительная пауза)

Мистер Уайт, я не думаю, эх...

Тодд уже мотает своей головой, собираясь сказать что сделки не будет, когда:

ЛИДИЯ

Сколько это будет нам стоить?

Уолт немного выпрямляется на стуле, запуская то, что ему кажется выгодной сделкой.

УОЛТ

Немногим меньше миллиона. И поверьте, за это? Это практически даром.

Лидия обдумывает, смотрит на Тодда.

ЛИДИЯ

Думаю, Джек должен это услышать.

ТОДД

Ну, не знаю.

Уолт кивает, во всем согласный с Лидией.

УОЛТ

Я могу заехать вечером, поговорить с ним. Думаю, он все поймет. Он все еще держит то место..?

Тодд не решается, но Лидия согласно кивает. Уолт признателен.

УОЛТ

Ребята, это беспроектный вариант.

Вот подходит официант, приносит Лидии ее ромашковый чай.

ОФИЦИАНТ

(Уолту и Тодду)

Привет, что принести вам двоим?

ТОДД

Мне не нужно.

ЛИДИЯ
 (указывает на Волта)
 А он уже уходит.
 (бойко, Волту)
 Было приятно вас увидеть. Берегите
 себя

Волт уловил послание, встает и уходит. Он получил то, зачем пришел.

Прежде, чем официант отойдет, Лидия держит в руках тот
 ЕДИНСТВЕННЫЙ ПАКЕТИК СТЕВИИ, чтобы он увидел и добавляет:

ЛИДИЯ
 И мне нужна еще стевия.

Официант уходит, чтобы принести ее. Волт проходит по
 ресторану и выходит через дверь не оборачиваясь назад. Тодд
 наблюдает его уход, неловкость никуда не ушла.

ТОДД
 Не хочу проявлять неуважения, но
 вести с ним дела? Сейчас? Это не --

ЛИДИЯ
 (блин!)
 -- Конечно я не буду вести с ним
 дела.
 (видит его удивление)
 Тодд, прошу тебя, не заставляй все
 тебе разъяснять. Он чересчур.
 Слишком опасен. Чтобы находиться с
 ним рядом.

Тодд не дурачок -- он это понимает. Просто даже Тодду не
 приходит мысль об убийстве так быстро, как Лидии.

ТОДД
 Думаю. Тогда просто...

Он пожимает плечами -- не знаю. Лидия постукивает по своей
 стевии одним пальцем, и дает ей упасть на дно пакетика.

ЛИДИЯ
 Боже, да ты его видел? Да ты ему
 услугу окажешь.

Сказав это, она разрывает пакетик и НАСЫПАЕТ ЕЕ СЕБЕ В ЧАЙ.

СВЕРХ-КРУПНЫЙ ПЛАН СВЕРХУ на КРУЖКУ ЧАЯ: крошечные белые
 кристаллы растворяются в светлой жидкости. Помешиваемые
 ложкой, они вращаются как крошечный, ленивый торнадо.

Последний кадр этого и нас, спрашивающих себя зачем мы так близко на это смотрим (однако, вы уже догадались, не правда ли?), у нас...

КОНЕЦ ВТОРОГО АКТА

ТРЕТИЙ АКТ

ЭКСТ. ПУСТОШИ – ВЕЧЕР

Мы где-то в прериях, или в пустыне или в каком-то таком месте. Может быть это одна из тех великолепных локаций, которые мы уже посещали ранее, или может это какое-то совершенно новое место. Вне зависимости от этого, на много миль здесь никого нет. Никого, кроме...

... Что это там светится далеко-о вдаль? Это стоящая сама по себе МАШИНА. А рядом с ней, крошечная ФИГУРА.

НА ФОНЕ ЭТОГО, мы слышим как кто-то НАПЕВАЕТ мелодию. Она поется слегка без выражения и бессвязно -- но мы узнаем "Эль Пасо", когда ее услышим. Песня продолжается, когда мы переходим на БЛИЖНИЙ ПЛАН.

С этой точки, мы можем разглядеть знакомый ЗОЛОТОЙ КАДИЛЛАК. Его багажник стоит в открытом положении, как и его капот. Уолт, совсем один здесь, работает рядом с ним -- над чем, нам пока трудно сказать.

КРУПНЫЙ ПЛАН ПУЛЕМЕТА М60 -- он стоит на земле за Кадиллаком, опираясь на сошки. Рядом с ним распечатанная инструкция, ее страницы шелестят на ветру.

Другие принадлежности тоже здесь. Мы видим куски металлических реек. Коробки с гайками, болтами и шайбами. Рулетка и ножовка по металлу. Аккумуляторная дрель Milwaukee. Ручные инструменты. Катушки с проволокой. И т.д., и т.д.

Стоят пакеты из Home Depot и Pep Boys. (Или из Lowes и Advance Auto parts, смотря на что мы сможем очистить права.) Лежат разорванные коробки и упаковки. Нормальный такой поход по магазинам.

Среди этих предметов выделяется коробка из-под АВТОМАТИЧЕСКИХ ГАРАЖНЫХ ВОРОТ. В другой упаковке раньше был КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ СИГНАЛИЗАЦИЕЙ, вместе с РАДИОБРЕЛОКОМ.

Безумный ученый Уолт сидит на земле рядом со своей машиной, продолжая отвлеченно напевать "Эль Пасо", настраивая свое творение. Что за хреновину он там строит?

Мы смотрим поближе. Это каркас из металлических реек, закрепленный гайками и болтами и эпоксидной смолой. Мотор от автоматических ворот каким-то образом приделан к нему, как и пара соленоидов из комплекта автосигнализации. Вся штука примерно восемьдесят сантиметров длиной. Но для чего она НУЖНА?

Готовый ее протестировать, Уолт встает на ноги и ему ломит спину. Он прижимает черный и красный провода из СОЕДИНИТЕЛЬНОГО КАБЕЛЯ к батарее Кадиллака.

Ничего не происходит. Уолт держит неоригинальный РАДИОБРЕЛОК, нажимает кнопку включения сигнализации.

План на его конструкцию, соленоид ЩЕЛКАЕТ, мотор гаражной двери начинает крутиться, вращая металлический каркас вперед и назад, вперед и назад.

Честно говоря, вы уже наверное догадались для чего предназначена эта штукавина размером с пулемет М60 -- но вообще, в угадывании половина удовольствия. Уолт, во всяком случае, доволен. *Успех.*

Уолт отключает ее и снова приседает, чтобы что-то поправить. Когда он наклоняется...

... Его ОБРУЧАЛЬНОЕ КОЛЬЦО выскальзывает из-под воротника, свисая с цепочки, сделанной из газетной бечевки (которое мы заявили в #515, и Уолт с тех пор его не снимал).

Уолт тянется к кольцу, нежно теребя его на пальцах. Это выступает в качестве напоминания -- не то, чтобы оно ему требовалось. Перед Большим Финалом, ему нужно сделать еще одну остановку.

План на Уолта, который прячет кольцо обратно под рубашку и продолжает свою работу...

... Мы НАКЛАДЫВАЕМ СВЕРХУ ЗВОНОК телефона.

ИНТ. ВЕТХАЯ КВАРТИРА - ВЕЧЕР

ТЕЛЕФОН звонит, в момент когда мы ПРОХОДИМ по гостиной маленькой тесной квартиры. Мы узнаем большинство предметов мебели -- за пять сезонов мы привыкли их видеть в Белом доме.

Помните те ужасные СЕМЕЙНЫЕ ПОРТРЕТЫ ПАСТЕЛЬЮ, которые раньше висели в коридоре Белого Дома напротив кухни? Ну, вот они -- минус портрет Уолта.

Мы осознаем, что это дом для того, что осталось от семьи Уайт. Дом двуспальный и наверное стоит в аренду 750 долларов в месяц. И хотя мы чувствуем, что Скайлер пыталась сделать с ним что могла, что-то есть ветхое и грустное в этом месте. Это "Алиса здесь больше не живёт".

Мы МЕДЛЕННО ДВИЖЕМСЯ к тому ЗВОНЯЩЕМУ ТЕЛЕФОНУ. Он стоит на небольшом кухонном столе, за которым сидит... СКАЙЛЕР.

Скайлер смотрит на номер звонящего, на котором написано "МАРИ".

Скай не делает никаких движений, чтобы ответить на телефон. Вместо этого, она закуривает сигарету. Эти последние полгода были для нее адом. У нее пустой взгляд. Изнурённый.

Включается ее автоответчик. Никаких больше веселых, персонализированных приветствий звонящему. Это один из тех жутких искусственных голосов роботов.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ГОЛОС
Здравствуйте. Сейчас мы не можем
подойти к телефону. Оставьте
короткое сообщение после сигнала.

СИГНАЛ.

МАРИ (З.К.)
Привет. Это я. Временное перемирие,
ладно?
(затем)
Скайлер, у меня есть новости про
Уолта, и тебе надо их услышать.
Немедленно. Так что если ты там,
ответь.

Кажется что-то срочное. Непробиваемая Скайлер выпускает струю дыма, затем делает как ее попросили.

СКАЙЛЕР
Что такое?

ПЕРЕБИВКА С:

ИНТ. ДОМ ШРЕЙДЕРОВ – ВЕЧЕР – ПРОДОЛЖЕНИЕ

Мари ходит по своей кухне, с беспроводной трубкой прижатой к уху. Она тоже поменялась с последнего момента, когда мы ее видели -- может быть, даже больше чем Скайлер. Ее волосы туго стянуты в пучок. Ушла хрупкая манера, в которой она существовала. Ты не можешь больше позволить себе быть хрупкой, когда тебя сломали.

Больше всего во вдове Мари бросается в глаза ее одежда. Оттенки цвета слоновой кости и бежевого. Абсолютно никакого фиолетового.

МАРИ
Он в городе.

СКАЙЛЕР
Да..?

МАРИ

Прямо здесь в... Господи...

(с чего мне начать?)

Первое, ту машину, которую как считают он угнал в Нью-Гэмпшире? Они нашли ее на парковке "Дэнни'с", прямо на Центральной. Прямо через дорогу от Университета Нью-Мексико.

Скайлер молчит, что не удивляет Мари -- она сама пиздец в каком шоке, честно говоря.

МАРИ

Затем, твоя старенькая соседка, которая справа у тебя жила? Как ее зовут, Бекки?

СКАЙЛЕР

Бекки слева. Кэрол справа.

МАРИ

Бекки, Кэрол, неважно -- она видела его в твоём старом доме. Ясно как день, буквально сегодня утром! Он прогуливался у твоего дома и назвал ее по имени.

СКАЙЛЕР

(теперь чуть напряжённей)

Он не причинил ей вреда? Не угрожал ей?

МАРИ

Нет, он просто... "Привет, Кэрол." Или Бекки, или как там. Затем он взял и уехал, будто ему на все по барабану. Она сказала, что выглядел он прямо как Унабомбер -- но она уверена, что это был он.

(пауза)

Скайлер, я говорила с Рейми. И мне не следует с тобой этим делиться, потому что ты все еще...

(ой, да пошло оно)

Эй, знаете что? УБН, если вы слушаете, ее нужно было предупредить. Она в этом не участвует!

(обратно к Скайлер)

Скайлер, они получают звонки со всего города. Он то тут, то там, он хочет взорвать городскую ратушу.

(MORE)

МАРИ (CONT'D)

Говорят, что у него есть какой-то манифест и он хочет попасть в шестичасовые новости. Это просто --

СКАЙЛЕР

Кто делает все эти звонки? Он?

МАРИ

Не все из них. Как минимум два или три разных голоса. Они не знают, звонят ли это пранкеры, или люди, которых он нанял... или это действительно анонимные подкаски. Им нужно серьезно на все это реагировать, и это всех изматывает. Может в этом и была суть. Насколько мне известно -- и я им об этом сообщила -- есть только три места, куда он мог поехать: к тебе, ко мне или к Флинну.

(сдержанная пауза)

Верно.

Мари выглядывает из окна на кухне. Напоминая серии #412 и #413, мы мельком замечаем ДВУХ АГЕНТОВ УБН, сторожащих у дома.

МАРИ

Они следят за школой. И я уверена, за твоим домом тоже. В общем, я знаю потому что именно так поступил бы Хэнк. Уолт ни в коем случае к тебе не подберется. Они точно его схватят. В этом не сомневайся. Этот самонадеянный мудака думает, что он какой-то криминальный гений, но это не так.

(затем)

Но просто... так на всякий случай...

СКАЙЛЕР

Ага.

МАРИ

В одном-на-миллион случаев... будь на чеку, ладно?

СКАЙЛЕР

Ага. Буду.

Обе женщины на мгновение замолкают. Мари ожидает от своей сестры больше услышать -- какую-то благодарность, наверное? Больше выражения беспокойства?

Ну, тут кажется у каждой свои проблемы. Их отношения настолько повреждены, что восстановлению больше не подлежат.

Наконец, Мари продолжает -- немного отрывисто и кратко.

МАРИ

Ладно. Думаю, это все. Сама
позвонишь Флинну, или мне?

СКАЙЛЕР

Я с ним поговорю. Спасибо.

МАРИ

(все еще хочет услышать
больше)

Поняла.

Щелк. Мари повесила трубку. План нее, смотрящую в никуда...

Скайлер тоже кладет трубку. Она тушит окурок и закуривает еще одну сигарету. Она, как и ее сестра, смотрит в никуда.

Но вообще-то... не совсем. Она не просто смотрит в никуда. Вскоре мы поймем, что она смотрит на кого-то за кадром.

СКАЙЛЕР

("ты обещал")

Пять минут..?

ОБРАТНЫЙ ПЛАН -- УОЛТ. Он был здесь все это время. Он стоит на крошечной кухне, скрытый от нашего изначального взора какой-то перегородкой или чем-то подобным. Он кивает.

УОЛТ

Пять минут.

Уолт осматривает свою жену, нежным взглядом. Со своей стороны, Скайлер безусловно напугана этим теперь-уже-легендарным преступником. Возможно, именно поэтому она не сопротивляется и не убегает, и поэтому не пыталась намекнуть своей сестре.

Или может, это потому что Скайлер хочет услышать что Уолт ей скажет. С ее стороны любви не осталось, но остается отцом ее детей. И вообще... ей интересно. А кому бы небыло?

СКАЙЛЕР

Ты ведь никого убил, пробираясь
сюда?

Уолт крутит головой -- не убил.

СКАЙЛЕР

Никого не ранил?

УОЛТ

Не пришлось.

СКАЙЛЕР

(пауза)

Выглядишь ужасно.

УОЛТ

Ну да. Но чувствую себя хорошо.

Скайлер выдувает дым. Увидев, как он упивается ею (не в смысле секса, просто... он по ней скучал), она лишь пожимает плечами.

СКАЙЛЕР

Ну, говори. Зачем пришел?

УОЛТ

Все кончено, и я хотел нормально попрощаться. Не по телефону.

СКАЙЛЕР

Ты пойдешь в полицию?

УОЛТ

(едва пожимает плечами)

Они сами придут за мной.

Она неправильно поняла -- и она обеспокоена этим.

СКАЙЛЕР

Уолт, если тебя арестуют, что помешает этим людям вернуться?

Люди, с которыми ты работал?

(он же не знает)

Когда я еще владела домом, трое человек пришли ко мне посреди ночи, в масках. Угрожали Флинну, Холли и мне. Сказали не говорить про женщину, которую я видела на автомойке. Как только тебя арестуют и они это узнают --

УОЛТ

(взбешен этими новостями)

Они не вернутся. Не после того, что случится ночью.

СКАЙЛЕР

(боится спросить, и все же)

Что случится ночью..?

Уолт не отвечает. Вместо этого, он достает свой кошелек.

СКАЙЛЕР

Твоих денег мне не надо, Уолт.
Думаю, Флинн это ясно объяснил.

УОЛТ

Да, ясно. И мне нечего тебе отдать.
Я потратил последнее, чтобы доехать
сюда. У меня для тебя есть только
это.

Он протягивает ей знакомый ЛОТЕРЕЙНЫЙ БИЛЕТ, помятый и
изношенный после многих месяцев, проведенных в бумажнике.
Скайлер осторожно берет его из протянутой руки. Хмурится,
глядя на это.

СКАЙЛЕР

Это шутка..?

Не-а. Вообще не шутка.

УОЛТ

Как только я уйду, позвони в УБН.
Скажи им, что я здесь был, что я
вломился к тебе. Скажи им... я
захотел яичницу с беконом на свой
день рождения. И увидеть свою дочь.
И затем дал тебе этот билет.

(показывает)

Цифры это координаты GPS.

СКАЙЛЕР

Для чего?

УОЛТ

Место захоронения.
(теперь плавно)
Там они найдут Хэнка и Стива
Гомеза.

Скайлер уставилась на билет... и ее глаза увлажняются. После
всего случившегося, она не знала остались ли вообще у нее
слезы.

УОЛТ

Там я закопал наши деньги. Люди,
которые их украли. Люди, у которых
они до сих пор. Они убили Хэнка и
Стива. Они положили их в эту яму.

(пауза)

Выторгуй себе этим сделку с
прокурором. Вытащи себя из этого.

Скайлер вытирает безмолвные слезы, затем снова смотрит на Уолта. Возобновляет свой гнев в его адрес. Снова разгорается. Уолт принимает его и не спорит.

Не то, чтобы Скайлер считала, что Уолт убил Хэнка и Гомеза. Но что толку уже выяснять подробности? Если бы Уолт не превратил себя в Хайзенберга, ничего бы этого не случилось. Они все еще были бы семьей. Хэнк был бы жив.

УОЛТ

Скайлер, все что я сделал... тебе
надо понять, почему я это сделал.

СКАЙЛЕР

(уже устала и ей надоело)
О, боже. Если я еще раз услышу, что
ты это сделал ради семьи --

УОЛТ

-- Я сделал это для себя.

Скайлер застали врасплох этой внезапной, спокойной откровенностью.

УОЛТ

Мне это нравилось. Я был в этом
хорош, я правда...
(затем; просто)
Я был живым.

Это настоящее познание самого себя. Ясность, рожденная многими месяцами, проведенными Уолтом в одиночестве. И он смирился с этим.

Крошечным, совсем скупым образом, Скайлер ценит его честность. Это ничего не меняет, но по крайней мере, показывает уважение.

СКАЙЛЕР

Флинн скоро вернется домой. Не
надо, чтобы он с тобой здесь
столкнулся.

К несчастью, Уолт знает что она права. И все же...

УОЛТ

Прежде, чем я уйду, могу я увидеть
ее?
(пристыженно)
Пожалуйста.

План на Скайлер:

ЭКСТ. ВЕТХАЯ КВАРТИРА – ЗАДНЯЯ СПАЛЬНЯ – ВЕЧЕР

КРУПНЫЙ ПЛАН НА ХОЛЛИ -- крепко спит. Больше нет смысла называть ее "Малышка Холли", поскольку она на шесть месяцев старше, чем когда мы в последний раз ее видели.

Уолт смотрит вниз на свое дитя, запоминая ее. Молча прощаясь с ней. Он нежно гладит ее по спине, не желая ее разбудить.

Горько на это смотреть, конечно -- но не так душераздирающе, как последний взгляд Уолта на Холли в серии #514. Это правильное прощание.

Скайлер встает рядом с Уолтом. Это ее спальня, которую она делит с Холли. Кровать, тумбочки и т.п., все из старого Белого дома. Они занимают большую часть этой небольшой комнаты.

Больше нечего сказать. Пришла пора Уолту уходить, и он это знает. Бросив долгий взгляд на Скайлер, он выходит за дверь и уходит.

План на Скайлер, рассматривающую лотерейный билет в своей руке:

ЭКСТ. МНОГОКВАРТИРНОЕ ЗДАНИЕ – ВЕЧЕР

Безликий, дешевый фасад этого места соответствует содержанию. На этой пригородной улице неприметно стоит немаркированный седан с ДВУМЯ МУЖЧИНАМИ в салоне: АГЕНТАМИ УБН под прикрытием.

Они скрытно наблюдают за...

... ШКОЛЬНЫМ АВТОБУСОМ, на четверть заполненным ДЕТЬМИ. Он заезжает в кадр и останавливается. Из него выходит УОЛТЕР-МЛ.

С рюкзаком за спиной, он выглядит так, будто тащит на себе вес всего мира. Он идет к своей квартире.

Мы ВИДИМ... что издалека Уолт смотрит на него.

Уолт спрятался за прачечной многоквартирного здания. Его золотого Кадиллака рядом не видно. Поскольку УБН разыскивает Врага Государства Номер Один, Уолту надо быть предельно осторожным.

Не смотря на это, один последний взгляд на своего сына стоит любого риска.

Уолт смотрит на него на протяжении всего пути, пока Младший не зайдет в свою квартиру. Затем Уолт засовывает руки в карманы немного глубже, разворачивается и уходит.

План на Уолта с тяжелым сердцем, ковыляющего от нас и из кадра...

КОНЕЦ ТРЕТЬЕГО АКТА

ЧЕТВЕРТЫЙ АКТ

ЭКТС. ЛАГЕРЬ ДЖЕКА - ГЛАВНЫЕ ВОРОТА - НОЧЬ

КРУПНЫЙ ПЛАН НА тяжелой ЦЕПИ, соединенной большим ЗАМКОМ. На заднем плане, за ней появляются ФАРЫ, становясь все больше. Они подъезжают и останавливаются буквально в метре от нас, ослепляя нас.

ОБЩИЙ ПЛАН -- золотой Кадиллак тормозит перед входом в лагерь Джека. Ворота из сетки-рабицы представляют собой небольшой островок света, благодаря двум натриевым лампам, обрамляющим его. В остальном же, здесь темно и никого нет.

ИНТ. ЗОЛОТОЙ КАДИЛЛАК - НОЧЬ

Уолт сидит за рулем. Он один -- подмоги нет -- и М60 тоже не видно. словно беспокойный артист, ожидающий своего выхода, он делает глубокий вдох, задерживает дыхание, затем медленно выдыхает. *Пошло-поехало. Шоу начинается.*

Он коротко СИГНАЛИТ. Через несколько мгновений, из темноты появляются ДВЕ ФИГУРЫ с другой стороны забора.

Они не торопятся. Один парень отпирает ворота и распахивает их. Другой -- КЕННИ -- смотрит на пассажирскую сторону стоящего Кадиллака. Уолт опускает для него окно. Кенни просовывает голову внутрь, упираясь предплечьями в дверь.

КЕННИ

Блин, чувак. Это классика.
(осматривая внутренности)
Какой у нее мотор? 500-й или 425-й?

УОЛТ

Понятия не имею.

Кенни кивает, проверяет задние сиденья. За ними никто не прячется. Он ведет себя спокойно. Даже дружелюбно. Но на самом деле он бегло осматривает салон.

КЕННИ

500-й -- такой тебе нужен. "Без объема нет приема".

Кенни дергает за дверную ручку, садится на пассажирское сиденье.

УОЛТ

Куда?

КЕННИ
К клубному дому.

Он указывает. Уолт включает передачу на Кадиллаке и едет.

ЭКСТ. ЛАГЕРЬ ДЖЕКА - ГЛАВНЫЕ ВОРОТА - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Машина заезжает через ворота. Как только она проехала, ЧЛЕН БАНДЫ, которого они проехали, закрывает ворота и запирает замок.

ИНТ. ЗОЛОТОЙ КАДИЛЛАК - В ДВИЖЕНИИ - НОЧЬ

Мы на заднем сидении, смотрим через Уолта и Кенни. Уолт едет медленно -- без глупостей. Здание клуба увеличивается на лобовом стекле.

КЕННИ
Паркуйся перед входом.

Уолт делает как сказано... вот только он лениво поворачивает машину за девяносто градусов влево.

КЕННИ
Вперед давай, чувак...
(не стоит затраченных
усилий)
Ладно, здесь. Все равно.

Кадиллак останавливается, его пассажирская сторона стоит ПАРАЛЛЕЛЬНО входу клубного дома. Уолт ставит машину в режим "паркинга".

КРУПНЫЙ ПЛАН на ключе зажигания -- с него свисает знакомый РАДИОБРЕЛОК, медленно качаясь вперед и назад. Уолт выключает двигатель и вынимает ключи, забирая их с собой.

ЭКСТ. ЛАГЕРЬ ДЖЕКА - КЛУБНЫЙ ДОМ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Положив ключи в карман, Уолт выходит наружу и направляется к зданию. Однако, два знакомых члена банды, ФРЭНКИ и ЛЕСТЕР, перехватывают его рядом с машиной.

ФРЭНКИ
Эй, как дела. Повернись и держи
руки вот так.

Уолт осматривает этих здоровых ребят, затем подчиняется. Фрэнки тщательно его ощупывает. Оружия нет, ножей и атомных бомб тоже. Все, с чем пришел Уолт это БУМАЖНИК и КЛЮЧИ.

КЕННИ

Пока ты стоишь, подними рубашку.
Покрутись.

УОЛТ

"Покрутиться?" Ради ж Бога, на мне
нет жучка.

Кенни пожимает плечами -- Эй, я вежливо попросил. Уолт вздыхает, затем делает это. Он показывает свой белый живот и спину, без проводов.

Бандиты удовлетворены. Уолт заправляет рубашку за пояс, затем протягивает руку.

УОЛТ

Мои ключи и бумажник..?

ФРЭНКИ

Ты их получишь. Не кипишуй.

Вот черт. Уолту нужен брелок -- и вы можете догадаться почему. Но он сохраняет хладнокровие. Выбора у него нет.

Теперь подошел тот парень из банды, отвечавший за запираание ворот. Кенни кивает ему.

КЕННИ

Останься здесь. Смотри в оба.

Парень кивает. Кенни заводит Уолта в клубный дом.

ИНТ. КЛУБНЫЙ ДОМ ДЖЕКА - НОЧЬ

Внутри заходит Уолт, за ним следом Кенни, Фрэнки и Лестер. Здесь, Уолт сталкивается лицом-к-лицу с ДЯДЕЙ ДЖЕКОМ.

Тодд тоже здесь. Ему немного неловко. Завершает группу МЭТТ, устрещающий человек с каменным лицом.

ДЖЕК

Господи, ты глянь какая шевелюра!
Своя?

УОЛТ

(в замешательстве от
вопроса)

Ага.

ДЖЕК

Это не парик..? Серьезно? А раньше
ты с ней что делал, брил?

УОЛТ

Ага.

ДЖЕК

Боже, шевелюра просто класс. В целом, выглядишь как говно, но все же...

УОЛТ

И тебе здравствуй, Джек.

Фрэнки празднично бросает бумажник и ключи УОЛТА. КРУПНЫЙ ПЛАН НА ТОТ РАДИОБРЕЛОК, приземляющийся со ЗВЯКАНЬЕМ на бильярдный стол.

Уолт незаметно засекает их. До них не дотянуться и они охраняются. А еще, он не может не заметить насколько он окружен этими пугающими тварями. (Кроме Тодда, который стоит немного сзади.)

УОЛТ

Поговорим о деле..?

Пауза. Джек смотрит на своего племянника, затем мотает головой.

ДЖЕК

Я так не думаю, нет.

УОЛТ

Тодд передал тебе мое предложение?

ДЖЕК

Да, он передал. Дело в том, что мы не совсем на рынке.

Джек пожимает плечами -- извини. Пульс Уолта учащается. Все идет совсем не так, как он надеялся. Теперь продает грубее:

УОЛТ

У вас заканчивается метиламин. Что будет потом?

ДЖЕК

Достанем еще. У той бабы Куэйл все схвачено, время от времени сможет бочку подогнать. Если не сломалось, то зачем чинить?

УОЛТ

Тодд, объясни детали своему дяде, пожалуйста. Объясни преимущества того, что я предлагаю.

ТОДД
 (вынужденная пауза)
 Вам правда не стоило сюда
 приезжать, Мистер Уайт. Простите.

Тодд смущенно говорит эту фразу. Убийство Уолта восторга ему не добавляет, но это не значит, что он с этим не согласен.

Джек кивает Кенни -- кончай с ним. Кенни достает ПИСТОЛЕТ, приставляет его к голове Уолта. Уолт съеживается.

УОЛТ
 Джек --

КЕННИ
 Где его валить?

ДЖЕК
 (саркастично)
 Блин, не знаю -- где угодно, помимо
 моей гостиной? Выведи его на улицу.

Двое парней хватают Уолта, вытаскивая его наружу. Уолт сопротивляется им, его страх переходит в ЗЛОСТЬ.

УОЛТ
 Ты МНЕ ДОЛЖЕН, Джек!

ДЖЕК
Должен тебе? За что?

УОЛТ
 За все! За все, что я построил!
 (еще злее)
 За Джесси Пинкмана! Ты поклялся,
 что убьешь его -- и вместо этого,
 ты взял его в партнеры, теперь вы с
 ним ПАРТНЕРЫ?!

ДЖЕК
 Ну-ка, ну-ка, ну-ка -- чего?
 (своим ребятам)
 Стоять, держите его так. Стоять.
 (Уолту)
 "Партнеры?" О чем ты вообще?

УОЛТ
 Он ведь живой, да?! Он варит для
 тебя! Что, будешь ВРАТЬ? Будешь
 отрицать это?!

ДЖЕК
 То, что он жив не значит, что мы с
 ним "партнеры" -- с хера ли вообще!
 (MORE)

ДЖЕК (CONT'D)

Что, думаешь я возьму в партнеры
стукача?

(затем, Тодду)

Где этот мелкий кусок говна?

ТОДД

Заканчивает партию.

ДЖЕК

Бери его. Веди сюда.

ТОДД

(давай не будем этого
делать)

Дядя Джек...

ДЖЕК

Нет, нет. Вот этот здесь...? Обозвал
меня лжецом? Он только что оскорбил
тебя, меня, всех нас!

(затем, Волту)

Я покажу насколько ты неправ. А
потом лично засажу тебе в башку
пулю.

(наполовину сам себе)

"Партнеры." Господи.

Тодд смотрит на Кенни, пожимающего плечами -- *сделай это*.
Тодд начинает идти к двери. Джек кричит ему в след.

ДЖЕК

В темпе, давай! Покончим с этим!

(протягивает руку)

Вот. Дай сюда.

Кенни передает свой пистолет Джеку, и тот наставляет его на
Волта -- СТУКНУВ им по лбу и затем ТОЛКАЯ ЕГО НАЗАД.

ДЖЕК

Идиот -- ты меня слышишь? А?! Да
как ты вообще посмел мне такое
сказать?

Волт делает пару шагов назад, прижимается к бильярдному
столу. Джек смотрит на него с презрением.

ДЖЕК

Поверить не могу, что мы тебя еще
пожалеть решили.

А вот и они -- эти КЛЮЧИ ОТ МАШИНЫ, лежат на зеленом сукне
бильярдного стола, где Фрэнки их бросил. Идеально. Не глядя,
Волт плавно скользит к ним рукой.

КРУПНЫЙ ПЛАН НА его пальцы, задевающие РАДИОБРЕЛОК.

План на счастливчика Уолта, почти вернувшего контроль над ситуацией... пусть даже и тайно:

ЭКСТ. ЛАГЕРЬ ДЖЕКА - НОЧЬ

ОБЩИЙ ПЛАН. Силуэты под натриевыми лампами, две фигуры вдалеке идут через лагерь, первая толкает вторую за локоть. Та вторая фигура волочит ноги так быстро, как может, ЗВЕНЯТ его запястья и лодыжки.

ИНТ. КЛУБНЫЙ ДОМ ДЖЕКА - НОЧЬ

КРУПНО: рука Уолта СМЫКАЕТСЯ ВОКРУГ БРЕЛОКА. Хватает его. ЗАБИРАЕТ ЕГО. Ни Джек, ни его парни не заметили.

Входная дверь открывается. Уолт поднимает свой взгляд, желая в последний раз взглянуть на своего заклятого врага ДЖЕССИ. Когда Джесси и Тодд окажутся в зоне поражения, все в этом мире встанет на свои места. Уолт сможет нажать на кнопку и его месть свершится.

Вот заходит Тодд. И здесь, из ТЕНИ, появляется Джесси.

Уолт удивленно моргает. Все эти ЦЕПИ! Все эти ШРАМЫ. Этот совершенно безжизненный, сломленный ВЗГЛЯД.

Уолт видит Джесси таким, какой он есть: зомби. И Уолт не знает что с этим делать. Он не понимает что по этому поводу чувствовать.

ДЖЕК
(Уолту)
Видишь, про что я говорил, сукин ты сын?

Взгляд Джесси поднимается от пола. Он и Уолт встречаются взглядом. Происходит момент узнавания -- но если Джесси и испытывает в этот момент какие-то конкретные эмоции, мы этого не считываем. Столько всего украдено и выбито из него.

ДЖЕК
Похож он на "партнера"?!

Как Уолт смотрел, так и продолжает смотреть. Еще пятнадцать секунд назад, он знал что собирается делать с Джесси. Он хотел уничтожить его. Но теперь... вот теперь...

... Он кидается на Джесси, ХВАТАЕТ ЕГО! Сбивая его на пол, Уолт приземляется сверху него. В первое мгновение, это выглядит просто как яростная атака --

КЕННИ

Ай, чувак. Тодди,ними его --

-- но КРУПНЫЙ ПЛАН НА большом пальце, Уолт нажимает эту КНОПКУ СИГНАЛИЗАЦИИ.

БАХ-БАХ-БАХ-БАХ-БАХ-БАХ-БАХ-БАХ-БАХ! Вся комната РАЗРЫВАЕТСЯ от ПУЛЕМЕТНОГО ОГНЯ!

КРАСНЫЕ ТРАССЕРЫ пронзают стены как фазерные лучи в "Стар Треке", прорезают банду Джека как раскаленный нож сквозь масло.

Тодд, вставший на колени чтобы разнять Уолт и Джесси, едва не попал под пули. Когда все взрывается вокруг него, он в ужасе падает на пол. Он прикрывает свою голову.

ЭКСТ. ЛАГЕРЬ ДЖЕКА - КЛУБНЫЙ ДОМ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

ТРАССЕРЫ вырываются со стороны багажника старого Кадиллака, механически рассеивающего огонь вперед и назад -- и убивая члена банды, стоящего здесь на стороже. Может быть "убивая" не подходящее слово. Скорее, "Заливая огнем".

Крышка багажника открыта, и видно что внутри. Этот здоровый М60 поставлен здесь боком на конструкции, собранной Уолтом. Он гремит, сметая все вперед и назад как стеклоочиститель Сатаны. Десятки горячих ГИЛЬЗ летят туда-сюда.

Пули разбивают окна клуба и пробивают стены, обстреливая справа-на-лево, слева-на-право, справа-на-лево...

ИНТ. КЛУБНЫЙ ДОМ ДЖЕКА - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Члены банды падают как мухи. Пули проносятся на высоте метра и пронзают все на своем пути. Комнату разрывает в клочья. Совершенный хаос.

Уолт стоит на четвереньках, накрывая Джесси. Держа его в безопасности на полу. Во время происходящего -- быстрый переход на лицо Уолта -- он ВЗДРАГИВАЕТ, как будто его прибили острым концом каминной кочерги. Ой-ей. Он падает плашмя на живот.

Даже после того, как всех либо уже застрелили, либо они еще умирают, СТРЕЛЬБА не замолкает все полные 250 патронов. Побоище продолжается полминуты или чуть больше, затем наконец...

... М60 отстрелял все до конца. Теперь, тишина.

ВЗГЛЯД СВЕРХУ. Уолт тягостно скатывается от Джесси, оба лежат рядом на спине. Вокруг них валяются трупы. Пол усеян КРОВЬЮ и СТЕКЛОМ.

В паре метров от них, лежащий на животе Джек внезапно ДЕРГАЕТСЯ, будто он проснулся. Он начинает в агонии уползать из кадра, делая это как улитка ползущая к задней двери. Он оставляет за собой длинную, толстую ПЛЕНКУ КРОВИ.

КРУПНО: Джесси. Поднимает свою голову, моргает, смотрит по сторонам. Как будто туман рассеивается.

В другом месте, Тодд контужен, но в целом невредим. Тяжело дыша, он осторожно поднимает голову. Он не имеет никакого понятия что за хуйня только что случилась и кто это сделал. Ему кажется, что только что высадился отряд Морпехов.

Фокусируясь исключительно на опасности снаружи, Тодд ползет на своем животе к ближайшему простреленному окну. Венецианские жалюзи висят клочками, но все еще обеспечивают немного уединения. Вставая на колени, Тодд выглядывает из нижнего угла окна.

ЭКСТ. ЛАГЕРЬ ДЖЕКА – ПРОДОЛЖЕНИЕ

ТОЧКА ЗРЕНИЯ ТОДДА: сквозь разбитое стекло видно, как Кадиллак мягко КАЧАЕТСЯ на своем месте, М60 все еще двигается вперед и назад. Задняя боковая панель аккуратно ПРОСТРЕЛЕНА, в том месте откуда вылетали пули. ПЛАМЯ вырывается из дыры.

ИНТ. КЛУБНЫЙ ДОМ ДЖЕКА – ПРОДОЛЖЕНИЕ

КРУНО: Тодд. Он водит челюстью, складывая два и два вместе. Он не спускает глаз с этой машины.

ТОДД
Господи. Мистер Уайт..? Ч-Что --

В этот момент, ЦЕПЬ проносится над головой Тодда, перекручиваясь вокруг его горла! Это Джесси, его запястья все еще скованы -- и он ДУШИТ Тодда!

Тодд валится на спину, пытаясь сбросить Джесси с себя. Но Джесси, глаза блестят от переполняющей ярости, нависает над ним как демон. Вскоре, они оба упадут на пол. Тодд издает ужасные ЗВУКИ -- он слабеет. Джесси сильнее напрягается. Туже затягивает. Не останавливается.

КРУПНЫЙ ПЛАН НА брошенный ПИСТОЛЕТ Джека, лежащий на полу. Рука тянется в кадр, подбирает его.

Уолт встает в кадре, с пистолетом в руке. Морщась, он трогает бок другой рукой. Ему больно, но мы пока не видим почему. *Да и плевать -- у него есть дела поважнее.*

Вот тот КРОВАВЫЙ след от улитки. Уолт следует за ним и находит ДЖЕКА, лежащего наполовину спрятавшись за разрушенным баром. Джек пытается открыть заднюю дверь и сбежать... но дверная ручка так заляпана кровью, что он не может ее повернуть.

Уолт возвышается над Джеком, спокойно прицеливаясь. Джек фокусируется на нем, медленно поднимая свои руки. Мелко и учащенно дыша, он выдавливает из себя слабую ухмылку.

ДЖЕК

Прежде, чем ты это сделаешь... ты хочешь свои деньги, так? Хочешь знать где они..?

(реагируя на молчание Уолта)

Нажмешь на этот курок и никогда не найдешь ни одного дол --

БАХ! Уолт бесцеремонно пробивает ему голову. Мы слышим, как пустая гильза выпрыгивает и ЗВЕНИТ на полу.

Прекратив мысли об этом уроде, Уолт дает пистолету повиснуть в руке. Он поворачивается и смотрит на Джесси... который только что закончил ДУШИТЬ Тодда.

КРУПНО -- Джесси извлекает себя из мертвых, глядя на Тодда. Он шарит по карманам Тодда, находит СВЯЗКУ КЛЮЧЕЙ. На ней есть ключ от Эль Камино Тодда. А еще, КЛЮЧ ОТ НАРУЧНИКОВ.

Джесси поднимается на ноги, быстро начиная снимать с себя цепи. КРУПНЫЙ ПЛАН цепей на его запястьях, лодыжках и поясе, все падают на пол со звонким, приятным СТУКОМ.

Высвободившись, Джесси поворачивается и видит что Уолт смотрит на него, с пистолетом в руке (хотя и не нацелен на него). Джесси стоит ровно, без страха... но ожидая худшего.

Никто из них не шевелится. Пока наконец, после долгого молчания... Уолт наклоняется и ШВЫРЯЕТ ПИСТОЛЕТ по полу. Он оказывается у ног Джесси.

Что? Джесси осматривает пистолет, поднимает его. И как раз в этот момент, мы слышим заглушенный ЗВОНОК мобильного. Уолт и Джесси смотрят вниз на труп Тодда -- это его.

Он ЗВОНИТ три или четыре раза, затем прекращается. Уолт и Джесси игнорируют его, слишком занятые друг другом.

Джесси медленно поднимает пистолет, прицеливается Уолту в сердце. Уолт кивает.

УОЛТ

Давай.

(реагируя на молчание
Джесси)

Ты же этого хочешь. Давай.

Джесси как раз собирается -- но что-то есть в том, как Уолт это сказал, так спокойно и обреченно. Джесси переводит взгляд с лица Уолта на его живот.

ТОЧКА ЗРЕНИЯ Джесси: КРОВЬ вытекает из-под куртки Уолта, просачиваясь сбоку его рубашки (давайте оденем его во что-нибудь светлых тонов, чтобы мы все это увидели).

Уолта ПОДСТРЕЛИЛИ. Долго он не протянет. Этот незримый телефон начинает ЗВОНИТЬ снова. Джесси рассматривает Уолта.

ДЖЕССИ

Скажи это. Скажи, что ты хочешь
этого.

(затем)

Я ничего не сделаю, пока ты этого
не скажешь.

УОЛТ

(пауза; спокойно)

Я хочу этого.

Джесси уже понял. Он дает пистолету с БРЯКНУТЬ на пол.

ДЖЕССИ

Так сделай это сам.

Сказав это, он поворачивается и выходит за дверь. Уолт смотрит ему в след. Этот проклятый телефон снова ЗВОНИТ.

Уолт делает несколько шагов к мертвому Тодду и ПИСТОЛЕТУ. Уолт собирается поднять пистолет? Нет. Вместо этого...

... Он вынимает ЗВОНЯЩИЙ телефон из куртки Тодда. (И наверное, Томас Голубич, РИНГТОНОМ всех этих звонков будет отрывок из старой песни "Лидия, татуированная леди." Это поможет объяснить зачем Уолт вообще решил на него ответить.)

План на Уолта, смотрящего на ИМЯ звонящего абонента:

ИНТ. ДОМ ЛИДИИ - ХОЗЯЙСКАЯ СПАЛЬНЯ - НОЧЬ

Лидия лежит в кровати, выглядит отвратительно. Она бледная, глаза впалые.

Кажется, будто она подхватила самый худший в мире грипп. И все же, ей хочется знать что, черт возьми, происходит.

Кстати, мы видим совсем небольшую часть ее спальни. Одного угла с двумя стенами будет достаточно. Мы просто хотим дать представление о том, как выглядит дом Лидии, на самом деле не видя его.

Лидия прислонила одноразовый телефон к уху, слушает гудки на другом конце. Ворчит про себя:

ЛИДИЯ
Черт тебя дери, возьми трубку.
Возьми --

УОЛТ (З.К. ЧЕРЕЗ ТРУБКУ)
Алло.

ЛИДИЯ
Все сделано? Его нет?

УОЛТ (З.К. ЧЕРЕЗ ТРУБКУ)
Да, сделано. Его нет. Их всех нет.

Лидия нахмуривается -- погодите, чей это голос?

ЛИДИЯ
Тодд..? Это..?
(встревоженно)
Кто это?

ПЕРЕБИВКА С:

ЭКСТ. ЛАГЕРЬ ДЖЕКА - КЛУБНЫЙ ДОМ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Уолт теперь стоит на улице рядом с клубным домом, переместившись сюда за время предыдущей сцены. С телефоном Тодда у уха, Уолт говорит с Лидией, наблюдая за Джесси. Джесси отпирает Эль Камино Тодда и забирается внутрь.

УОЛТ
Это Уолт. Как себя чувствуешь? Типа нездоровится? Будто поймала грипп..?
(затем)
Это риксин, который я тебе дал. Я подсыпал его в то дерьмо со стевией, что ты вечно добавляешь в чай.

ЛИДИЯ
Что..?

Зрачки Лидии постепенно расширяются. *Во-о-от блять.*

УОЛТ
Прощай, Лидия.

Сказав это, он небрежно бросает телефон. Последний кадр Лидии, которую оставили в оцепенении умирать одной...

Здесь в лагере, мы слышим СИРЕНЫ вдалеке. Эль Камино с ГРОХОТОМ заводится.

Уолт подходит к нему. Он и Джесси обмениваются последним, долгим взглядом, затем Джесси включает передачу и уезжает.

Эль Камино с визгом исчезает в ночи. Уолт стоит здесь и наблюдает как она уезжает.

ИНТ. ЭЛЬ КАМИНО - В ДВИЖЕНИИ - НОЧЬ

Вид сзади, с камеры установленной на багажнике, Джесси мчит нас в сторону запертых на цепи ВОРОТ.

БАМ! Мы ПРОБИВАЕМ ИХ, будто это было ничто. Мы оставляем лагерь позади.

КРУПНЫЙ ПЛАН -- ДЖЕССИ. С мрачной обреченностью, ничего не боясь, он мчится сквозь тьму. С этого момента, мы можем лишь додумывать куда он поехал. Я бы сказал, "куда-нибудь в место получше", и вот так и оставить.

ЭКСТ. ЛАГЕРЬ ДЖЕКА - НОЧЬ

Уолт остался один. СИРЕНЫ постепенно становятся громче, но у него еще есть время сбежать.

Однако, но не торопится. Вот и все. Наконец все кончено.

Соображая, где он хотел бы все это закончить, Уолт направляется к ангару вдали. Его походка остается неторопливой.

ИНТ. МЕТЛАБОРАТОРИЯ ТОДДА - НОЧЬ

КРУПНЫЙ ПЛАН ВАРОЧНОГО ЧАНА нашей знакомой метлаборатории. Рука заходит в кадр, прикасается к нему. Гладит его с любовью.

ОБЩИЙ ПЛАН -- Уолт вернулся туда, где все начиналось. Он вернулся к своей Настоящей Любви. Джесси ушел посреди варки и Уолт продолжает ее. Он постукивает по измерительным приборам. Он проверяет температуру.

СИРЕНА уже ОГЛУШИТЕЛЬНО ГРОМКИЕ. Через открытую дверь ангара, видно как ПЯТЬ МАШИН ПОЛИЦИИ АЛЬБУКЕРКЕ проносятся в кадре, с включенными мигалками -- сначала появляются, а затем снова исчезают. Копы не знают, что Уолт здесь. Несмотря на то, что мы их больше не видим, они продолжают приближаться к клубному дому.

Мы остаемся здесь рядом с Уолтом. Он спокоен. Варка прошла хорошо. Он хорошо обучил Джесси. Все так, как и должно быть.

Еще один раз, КРУПНЫЙ ПЛАН НА ВАРОЧНЫЙ ЧАН -- рука Уолта лежит на нем, как рука ковбоя лежит на шее своей лошади.

И теперь... рука обмякает и медленно соскальзывает вниз из кадра. Она оставляет за собой небольшое пятно КРОВИ.

ВЗГЛЯД СВЕРХУ: мы смотрим прямо вниз на Уолта, упавшего в кадр и лежащего спиной на полу. Его глаза смотрят на нас, безжизненные. И все же, последнее выражение его лица -- легкое удовлетворение.

Мы медленно ПОДНИМАЕМСЯ НА КРАНЕ ВСЕ ВЫШЕ и ВЫШЕ от него. Уолт становится в кадре все меньше и меньше. Теперь к нему приближаются ПОЛИЦЕЙСКИЕ -- четыре, шесть, восемь. Они подходят осторожно, с направленным оружием.

Уже слишком поздно. Он ушел.

Мы продолжаем ПОДНИМАТЬСЯ К НЕБУ, смотря вниз на Уолта, поднимаясь так высоко, как только можем. Это изображение медленно ИСЧЕЗАЕТ В ТЕМНОТЕ...

КОНЕЦ СЕРИАЛА